



Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

ПРЕСС-РЕЛИЗ

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

## Обеспечить защиту для черного инжира и персиков, выращиваемых в турецкой области Бурса



Фото: © ФАО / Сертак Докузлу (Sertaç Dokuzlu)

**07 мая 2018, Анкара, Турция** – Турция надеется на то, что черный инжир и персики, выращиваемые в области Бурса, вскоре получат маркировку географического указания (ГУ), обеспечивающую защиту и продвижение этих фруктов. Это шаг, который позволит повысить доходы производителей и откроет новые рыночные возможности.

В [этом новом видео](#) рассказывается о том, как Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР) и Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН (ФАО) оказывают поддержку производителям из региона Бурса в официальном получении маркировки ГУ этими двумя выращиваемыми здесь фруктами.

Маркировка ГУ представляет собой обозначение, признающее связь между высоким качеством продукта и местом его происхождения; причем данное признание защищено законом как право интеллектуальной собственности. Согласно [недавно проведенному ФАО и ЕБРР исследованию](#), регистрация ГУ приносит многочисленные выгоды и производителям, и сельским районам в целом.

Продукты, имеющие маркировку ГУ, разнообразны – от французского шампанского до английского сыра Стилтон – и могут продаваться по самым высоким ценам и поставляться на растущие рынки, на которых ценятся высокое качество, традиции, подлинность и репутация.

Маркировка ГУ означает, что только черный инжир и персики из региона Бурса, отвечающие согласованным критериям, в которые входят методы производства и стандарты качества и безопасности, имеют право носить это имя.

Это хорошая новость для председателя кооператива «Бакарфаких», занимающегося производством персиков, Халука Кюреля (Haluk Kürel), который говорит, что персики из Бурсы становятся настолько известными, что производители персиков из других регионов зачастую используют их название и репутацию для продажи собственной продукции: «Мы нуждаемся в маркировке ГУ для того, чтобы защитить название наших персиков», – сказал он.

## **Выделиться на насыщенном рынке**

Высокое качество этих фруктов определяется особыми условиями выращивания, а также местными технологиями производства и сбора урожая, передаваемыми из поколения в поколение.

Например, у наливного и сладкого черного инжира из Бурсы кожура толще, чем у инжира, выращенного в других местах, что удлиняет срок его хранения.

При поддержке ФАО и ЕБРР производители черного инжира и персиков из Бурсы завершают совместную работу по подготовке свода наилучших практик для производства этих фруктов.

Знание того, что производители, использующие наименование Бурса, должны следовать конкретным правилам, дает

потребителям уверенность в том, что они покупают настоящий продукт, безопасный и высокого качества.

## **Устойчивый и инклюзивный рост**

Эффективные маркетинговые кампании, проводимые для продуктов с маркировкой ГУ, также могут способствовать сохранению культурного наследия региона и созданию новых рабочих мест, в том числе, в сфере туризма.

Группа турецких производителей, исследователей, представителей правительства и сертифицирующих органов смогла лично убедиться в этом во время учебной поездки во французский регион Рона-Альпы, которая была организована ФАО и ЕБРР в начале этого года.

Во время пребывания в этом регионе члены группы узнали больше о социальных и экономических выгодах, которые дают продвижение и защита продуктов с маркировкой географического указания.

«Сотрудничество между местными производителями и другими заинтересованными сторонами отрасли является ключевым условием для обеспечения успеха маркировки ГУ. А успешная маркировка ГУ действительно может способствовать развитию сельских районов и созданию более инклюзивных и устойчивых производственно-сбытовых цепочек», – сказала глава консультативной службы ЕБРР по вопросам аграрного бизнеса Виктория Зинчук.

С момента начала реализации проекта ФАО и ЕБРР производители в регионе Бурса основали ассоциации кооперативов по производству как черного инжира, так и персиков, и сейчас развивают партнерские отношения с местными властями и экспертами из Улудагского университета в Бурсе. В настоящее время они рассматривают вопрос международной регистрации этих двух знаков географического указания, что поможет производителям выйти на рынки Европейского союза.

*ФАО и ЕБРР недавно опубликовали исследование, подробно описывающее экономические выгоды знаков географического указания. Во всех рассмотренных девяти случаях указание региона происхождения привело к существенному повышению цены конечного продукта от 20 до 50 процентов. Читайте больше об исследовании [здесь](#).*

## **ССЫЛКИ**

Сладкие деликатесы из Турции: маркировка региона происхождения для черного инжира и персиков из Бурсы

[www.youtube.com/watch?v=bHRNYtNMUwU&feature=youtu.be](http://www.youtube.com/watch?v=bHRNYtNMUwU&feature=youtu.be)

Маркировка региона происхождения для продуктов питания - толчок к развитию местной экономики и устойчивому развитию

[www.fao.org/news/story/ru/item/1119271/icode/](http://www.fao.org/news/story/ru/item/1119271/icode/)

Турция предпринимает шаги к расширению ассортимента продукции садоводства

[www.eastagri.org/news/index.php?id=663](http://www.eastagri.org/news/index.php?id=663)

ФАО и Турция

[www.fao.org/countryprofiles/index/en/?iso3=TUR](http://www.fao.org/countryprofiles/index/en/?iso3=TUR)

Сведения о стране: Турция

[www.eastagri.org/country\\_detail.php?id=45](http://www.eastagri.org/country_detail.php?id=45)

#### **Онлайн-инструменты**

Фотографии также доступны на аккаунте FAOnews в [Flickr](#)

[Служба новостей ФАО](#)

[RSS-канал](#) пресс-релизов ФАО

ФАО в Твиттере [@FAOnews](#)

FAO Regional Office for Europe and Central Asia | [34 Benczur utca, Budapest, Hungary](#) | (+36) 1 461 2000 | [www.fao.org/europe](http://www.fao.org/europe)